

Lubrication Systems QLS 301 & 311 without Control Unit



Subject to modifications

U.S. Patent-No. 6,244,387, German Registration Design No. 29923765.6

6093b03



This User Manual was compiled on behalf of

- the manufacturer Lincoln GmbH Heinrich-Hertz-Str. 2-8 D-69190 Walldorf - by EdiDocGmbH ErzbergerStr. 8 D-68753 Waghäusel

All rights reserved.

Any duplication of this User Manual, in its entirety or in part, by whatever means is prohibited without the prior consent in writing of Lincoln GribH.

Subject to modifications without prior notification.



© 2010 by

 Phone:
 +49 (6227) 33-0

 Fax:
 +49 (6227) 33-259

 E-Mail:
 Lincoln@lincolnindustrial.de



Table of Contents

Page

4

Introduction
Explanation of Symbols Used
User's Responsibility
Environmental Protection
Service

Safety Instructions

Appropriate Use	5
Misuse	5
Exclusion of Liability	5
Regulations for Prevention of Accidents	5
General Safety Instructions	5
Operation, Maintenance and Repair	5
Operation/Maintenance	6
Operation with bayonet plug	6
Repair	6
Disposal	6
Installation	6

Installation Instructions

Pump	. 7
Pumps with mounted metering device	. 7
Determination of the output by	
cross-porting of outlets	. 7
Single output	. 7
Double or multiple outputs	. 7
Closure plug	. 7
Check valve	. 7
Dirct (internal) feedback feature	. 8
Pumps with external metering device	. 8
Lubrication Points	. 8
Zerk-Lock Connection	. 8
Connection of Feed Lines	. 9
First filling of a lubrication system	10
Electrical Connection	10
Option for metric fittings	11
-1	

	Page
Description	. 12
Identification Code VDC	14
Mode of Operation Lubrication System Pressure Relief Valve Low-Level Control	15 15 15
Maintenance, Repair and Tests Maintenance To fill reservoir Repair Electrical Connection Tests	16 16 17 17 17
Troubleshooting	. 18
Technical Data Rating External Interfaces Electrical Data Connecting Diagrams Dimensions	20 20 21 22 23
Service Parts and Assembly Kits	. 24
EC Declaration of Conformity	. 33
Lincoln worldwide	34

Keep this user information always at hand at the place of work of the pump!



Introduction

Explanation of Symbols Used

The following description standards are used in this manual: **Safety Instructions**

Structure of safety instructions:

- Pictogram
- Signal word
 - Danger text
 - Danger note
 - How to avoid danger

The following pictograms are used in this manual and are combined with the corresponding signal words:



The signal words give the seriousness of danger if the following text is not observed:

ATTENTION	refers to faults or damages on machines
CAUTION	refers to bad damages and possible injuries.
WARNING	refers to possible dangerous inju- ries.
NOTE	indicates improved operation of the device.
IMPORTANT	indicates special operating fea- tures of the device.

Example:



ATTENTION!

When making use of other than the tested spare parts, serious damage may affect your device.

Therefore, for the operation of your device always use original parts made by Lincoln GmbH. Furthermore, you will find the following text symbols in this manual:

- Listing of applicable statements
- Subpoint of applicable statements
- 1. Determination of the number or sequence of contents
- Procedural instruction

User's Responsibility

To ensure the safe operation of the unit, the user is responsible for the following:

- 1. The pump / system shall be operated <u>only</u> for the intended use (see next chapter "Safety Instructions") and its design shall neither be modified nor transformed.
- 2. The pump / system shall be operated only if it is in a proper functioning condition and if it is operated in accordance with the maintenance requirements.
- 3. The operating personnel must be familiar with this User Manual and the safety instructions mentioned within and observe these carefully.

The correct installation and connection of tubes and hoses, if not specified by Lincoln GmbH, is the user's responsibility. Lincoln GmbH will gladly assist you with any questions pertaining to the installation.

Environmental Protection

Waste (e.g. used oil, detergents, lubricants) must be disposed of in accordance with relevant environmental regulations.

Service

The personnel responsible for the handling of the pump / system must be suitably qualified. If required, Lincoln GmbH offers you full service in the form of advice, on-site installation assistance, training, etc. We will be pleased to inform you about our possibilities to support you purposefully. In the event of inquiries pertaining to maintenance, repairs and spare parts, we require model specific data to enable us to clearly identify the components of your pump / system. Therefore, always indicate the part, model and series number of your pump / system.



Safety Instructions

Appropriate Use

The lubrication systems QLS 301/311 has been designed for initial and retrofit installation. It has been designed for:

- the automatic lubrication of machines and systems
- the automatic lubrication of commercial vehicles and construction machines
- the automatic lubrication of hydraulically driven units and devices.

The lubrication systems QLS 301/311 is able to deliver greases up to NLGI - class 2 or fluid greases of NLGI - class 000 or 00.

- · Use the QLS 301/311 exclusively to supply lubricants.
- The QLS 301/311 are adequate for intermittent operation only.
- The 301/311 are adequate for feeding max. 18 lube points
- per lubricating cycle.
- Do not use QLS 301/311 with SSV divider block in bottom mounting position for mobile applications. Do not install the system with machines exposed to shock.

Misuse

Any use of the QLS 301/311 that is \underline{not} expressly mentioned in this User Manual will be regarded as misuse.

If the QLS 301/311 are used or operated in a different manner other than specified, any claim for warranty or liability will be null and void.



ΝΟΤΕ

If personal injury or material damage occurs as a result of inappropriate operation, e.g. if the safety instructions are ignored or resulting from an incorrect installation of the QLS 301/311, no claims or legal actions may be taken against Lincoln GmbH.

Exclusion of Liability

The manufacturer of the centralized lubrication systems QLS 301/311 will not accept any liability for damage:

- Caused by insufficient lubricant
 - due to irregular filling of the reservoir
 - due to wrong programming of the internal or external controller
 - due to wrong planning and layout of the downstream lubricant distribution.
- caused by the use of contaminated lubricants.
- due to the use of lubricants which are not or are only conditionally pumpable in centralized lubrication systems.
- caused by connection to a wrong supply power.
- caused by an environmentally inadequate disposal of used or contaminated lubricants or parts that were in touch with lubricants.
- caused by unauthorized modification of system components.
- caused by the use of unapproved parts (voids the pump warranty).

Regulations for Prevention of Accidents

- To prevent accidents, observe all city, state and federal safety regulations of the country in which the product will be used.
- Avoid the operation with
 - unapproved parts.
 insufficient or contaminated lubricants.

General Safety Instructions

- Lubrication systems QLS 301/311
- are designed state-of-the-art.
- can be assembled for safe operation.
- must be filled regularly without air inclusions with clean lubricant recommended by the manufacturer (see "List of Lubricants" 2.0-40001).
- Incorrect use may result in bearing damage caused by poor or excessive lubrication.
- Do not overpressurize reservoir when filling the pump. Refill QLS 301/311 pumps with clean lubricant.
- Each outlet needed must be equipped with an appropriate check valve.



IMPORTANT

Do not paint the pump! Before painting a machine or commercial

vehicle, remove or cover the pump completely.

Any modifications must be subject to prior consultation with the manufacturer of the QLS 301/311.

Operation, Repair and Maintenance

ATTENTION!



1013A94

Malfunction because of dirt! When executing any maintenance or repair works on the QLS 301/311, ensure absolute cleanliness.



WARNING!

Before maintenance or repair of pumps switch off their power supply.

427 3a00



It is not allowed to use the pump in potentially explosive fields.

Subject to modifications



Safety Instructions, continuation

Operation/Maintenance

Lincoln Quicklub centralized lubrication systems

- must be operated only with installed pressure relief valve.
- must be operated with attached or connected SSV metering device make Lincoln GmbH.
- must be refilled in regular intervals with clean and recommended ¹⁾ lubricant without air entrapments.
- ¹⁾ see recommendation of the user or the manufacturer of the machine or the vehicle & List of Lubricants (2.0-40001)
- operate automatically. However, a regular check (approx. every 2 days) should be made to ensure that lubricant is emerging from all lubrication points.



ATTENTION!

Consider residual ripple of max. \pm 5 % to connect pumps with direct current version (in relation to the operating voltage acc. to DIN 41755).

Repair

Repairs should only be performed by authorized personnel who are familiar with the repair instructions.

Disposal

Dispose of used or contaminated lubricants as well as of parts that were in touch with lubricant according to the legal regulations pertaining to environmental protection. Make sure to observe the safety data sheets of the lubricants used.

Installation

- Any safety equipment already fitted to the machine:
 - should not be modified or made ineffective;
 - should only be removed for the purpose of fitting the system;
 - must be reinstalled after fitting the system.
- Keep Quicklub centralized lubrication systems away from sources of heat. Adhere to the operating temperature.
- Use only original Lincoln spare parts (see Parts Catalog 2.0-20001) or parts approved by Lincoln.
- · Adhere to:
 - the installation instructions of the machine manufacturer as regards all drilling and welding procedures.
 - the specified minimum distances between the boreholes and the upper/lower rim of the frame or between two boreholes.



IMPORTANT

- Route supply lines professionally.
- Firmly bolt together pressurized components.
- Consider the torsion torques.



NOTE

In case of rear-mounted lubricant metering devices:

For transporting outlet 2 of the metering device was equipped with a check valve. Make sure to remove it before assembly, as it cannot be used when operating.



Installation Instructions

Pump

Mount pumps in such way that access is provided to refill and test the pump. Use drilling template to mark and drill mounting holes of the pump. Drilling template and mounting bolts are included in the package.

Pumps with mounted metering device



- Single double and triple lubricant output Fig. 1-1 (on back side mounted divider block)
- 0x-3x Outlet quantity (single, double, etc.)
- Outlet numbers 1-6
- А Clamping ring of the check valve (see Fig. 3)
- В Grease supply
- C R Enclosed grease
- Return to reservoir



NOTE

Maximum internal combination of outlets: SSV6 = 3 / SSV 12 = 6 / SSV 18 = 9 Further combinations are possible outside the metering device by means of a teepiece only.



Fig. 1-2 Closure plug (also provided in the accessory kits)



Determination of the output by cross-porting of outlets

1) Single output

A single output is the lubricant quantity fed to the lube point by a piston per stroke and outlet port. It amounts to approx. 0.2 cm³, see outlet 6 (fig. 1-1).

2) Double or multiple outputs

- Outputs can be increased by simply plugging the unused outlet ports with closure plugs (fig. 2, provided in the accessorv kit)
- Lubricant from a plugged outlet is redirected to the next outlet on the same side of the SSV divider block in descending numerical order (see fig.1).
- Example, see fig. 1:

By closing

- of outlet 4, outlet 2 receives the double quantity
- of outlets 5 and 3, outlet 1 receives the triple amount of lubricant. The connecting conduit from outlet line 1 to outlet line 2 and to the return line (R) is closed by clamping rings (A) of the check valve.
- Unused lubricant can be internally fed back to the reservoir, see paragraph "direct internal feed back feature".



ATTENTION!

If outlet 2 (fig. 1-1) is connected to a lubrication point, outlet 1 must not be closed, see clamping ring (A) in outlet 2.

Closure plug

٢ Install a closure plug in each outlet port that is not reauired.

Check valve

- For connection between pressure plastic tubes or highpressure plastic hoses and SSV divider outlets.
- ٢ Install a check valve in each outlet port that is required.



Direct (internal) feedback feature



Internal feedback of supplied lubricant, only on back-side Fig. 1-4 mounted SSV divider blocks

0x-2x Outlet quantity (single, double, etc.)

- Outlet numbers 1-6
- Clamping ring (brass) of the check valve А
- В Grease supply
- С Enclosed grease
- R Return line bore

All pumps with back-mounted SSV metering device have the capability to feed unused lubricant back internally from closed outlets directly to the reservoir (see R, fig. 1-4).

- This procedure will start automatically, if outlet port 2 is plugged with a closure plug.
- For lubricant return of crossported outlets always start with the smallest outlet numbers:
 - Outlets with even numbering: e. g. 2, 4, 6

Lubricant quantities of odd outlet numbers can only be returned through the internal combination of outlets 1 and 2.

As shown in Fig. --4, the quantities of outlets 1, 2 and 4 (3xR) are returned to the reservoir.

The remaining outlets are to be used for the connection to the lube point or for increasing the lubricant quantity (double or triple), comp. fig. 1-1.

ATTENTION!



Do not plug outlets number 1 or 2 (horizontally positioned outlets) on bottommounted lubricant metering devices SSV 8, 12 or 18.

In this case there exists the possibility to return unneeded lubricant quantities externally from the metering device. To do so, use relief line connection R.

Pumps with external metering device

- The pump can also be operated with an external metering device.
- To provide a directly connected lube point with lubricant or to distribute the lubricant via a downstream progressive system a connection block 1 (fig. 6-3) with P pressure and R return connection is provided.

Lubrication Points

Installing Quicklinc fittings into lube points

Replace the existing lubrication fitting at the lubrication € point by the corresponding Quicklinc push-in fitting.

Zerk-Lock Connection



body over the grease nipple



Installation of Zerk-Fig. 2-2 Locks with staking tool



NOTE

If the lubrication fitting cannot be replaced, the Zerk-Lock connection is available as an alternative.

The Zerk-Lock fitting consists of the Zerk-Lock body, insert and a Quicklinc fitting.

- 0 Place the Zerk-Lock body over the grease fitting and place the staking tool firmly against the Zerk-Lock insert.
- 0 Strike the tool sharply with a hammer until the Zerk-Lock insert partially crimps onto the grease fitting (necessary only for US version).





Fig. 2-3 Screwing Quicklinc fitting into the Zerk-Lock body

Connection of Feed Lines



Fig. 3-1 Feed line installed in the Quicklinc fitting



Fig. 3-2 Feed line insert into the check valve up to the next white mark

 Screw the Quicklinc fitting into the Zerk-Lock body and tighten until part resists further tightening (about 1-1/2 turns).



NOTE

Quicklinc hex. is 12 mm. Zerk-Lock body hex is 1/2 ".

Move the Zerk-Lock and tube fitting from side to side on the grease fitting to insure the Zerk-Lock is firmly seated.

- Lay feed lines to each lubrication point with the shortest possible route. Make sure to observe the minimum bending radius.
- Measure, cut and route the feed lines (included in the kit).

NOTE



Avoid sharp bends of the plastic tubing and the moving parts of the machine that could damage the lubrication lines. Minimum bending radius is 50 mm (2 in.).

- Secure the lubrication lines to the machine using nylon ties, clamps or straps provided in the accessory kit.
- If the feed lines are not primed, prime all lubrication feed lines before connecting them to the lube point (see paragraph "First Filling of a lubrication system").
- Connect the feed lines directly to the check valves of the divider block and to the Quicklinc fittings of the lube point.

NOTE



Push the ends of the feed lines firmly into the Quicklinc fittings until they are fully seated in the body of the fitting. The primed feed lines are marked with white lines (fig. 3-2) to facilitate installation.

- Cut off the pressure plastic tube uprightly at one of the white lines before it is mounted.
- Then insert the feed line into the fitting up to the next white mark.

This will ensure a correct installation of the feed line in the threaded tube fitting.

Subject to modifications



First filling of a lubrication system¹⁾



Fig. 4-1 Filling QLS301 reservoir to the "Max." filling mark

- 1 Filling nipple
- 2 Vent bore
- 3 Follower plate



Filling of the QLS311 reservoir Fig. 4-2

- A Reservoir cover
- в - Filter
- C Reservoir
- 0 Remove reservoir cover A from reservoir C.
- 0 Fill reservoir up to maximum marking with filter B inserted.
- Close reservoir C again with reservoir cover A. 0



NOTE

In case of rear-mounted lubricant metering devices:

For transporting outlet 2 of the metering device was equipped with a check valve. Make sure to remove it before assembly, as it cannot be used when operating.



CAUTION!

Avoid inclusions of air in the lubricant below the follower plate. When filling the reservoir, the follower plate sealing lip overlaps the vent hole 2 (fig. 4-1) to ensure that all air pockets can be vented.

€ Fill the empty reservoir up to the "Max." marking via the filling nipple 1.

Let the QLS run until lubricant leaks from the metering device outlets.

Fill the feed lines if necessary via the lubricating nipple 4 (Fig. 6-1 or 6-2) of the metering device with an external pump.



IMPORTANT

Remove the lubricating nipple 4 temporarily to be able to check the delivery of lubricant.



ATTENTION!

Risk of bursting if the reservoir is overfilled! When filling the reservoir by means of pumps with a large delivery volume do not exceed the max. filling mark.

1013A94



IMPORTANT

When filling the reservoir, vent bore A must not be closed:

- in order to enable the escape of air - in order not to impede the proper suction behaviour of the pump during operation



¹⁾ IMPORTANT

Also observe the temperature ranges of all components of your lubrication system, including the temperature range of the lubricant applied (see User Manual 2.0-40001, chapter "Proven lubricants").

Electrical Connection

Connect cables acc. to connection diagram (see chapter "Technical Data").



CAUTION!

Observe safety instructions in chapter "Maintenance ...", paragraph "Electrical Connection"!

4273a00



Option for metric fittings (not included in the accessory kits)

SSV Connecting tube fitting, screw-type and push-in type



Fig. 5-1 Screw-type check valve

Connection of the pressure plastic tube or the high-pressure hose



➡ For high-pressure hose (Ø 4.1 x 2.3 mm) use check valve A (fig. 5-2) with reinforced collets 1a and smooth flange (part no. 226-14091-4)

➡ For pressure plastic tube (Ø 6 x 1.5 mm) use check valve B (fig. 5-2) with standard collets 2a and knurled flange (part no. 226-14091-2)

Check valve with reinforced collets

Valve body with sealing and ferrule

R Check valve with standard collets

Smooth flange

Ferrule nut

Cutting ring

2a Knurled flange

A

1a



NOTE

On construction machines or agricultural machines use high-pressure hoses as feed lines. In such cases, the check valves of the sub-metering devices must have a reinforced collets and a smooth flange.



600 1a02

IMPORTANT

IMPORTANT

Connect only high-pressure hoses $(\emptyset 4.1 \times 2.3 \text{ mm})$ with threaded sleeve and hose stud to the check valves with reinforced collets.

Mounting of the threaded sleeves and hose studs onto the high-pressure hose



€ Screw threaded sleeve 1 (fig.5-4) counterclockwise onto the high-pressure hose 2 until the illustrated dimension of 11 mm is reached.



Oil parts 1, 2 (inner surface of hose) and 3 well before screwing them together.

0 Then screw the hose stud 3 into the threaded sleeve 1.

Threaded sleeve

Main line

Hose stud

1

2

3



Description

Lubrication Systems QLS 301/311



Fig. 6-1 QLS 301 with bottom mounted SSV devider block



Subject to modifications

The QLS 301/311 are complete compact lubrication systems for a maximum of 18 lubrication points per operating cycle.

- The pumps have three basic configurations:
 - SSV metering device mounted on the bottom (Fig. 6-1)
 - SSV metering device mounted on the rear (Fig. 6-2)
 - Pump without the SSV metering device attached respectively with external metering device SSV KNQLS (Fig. 6-3)
- Standard lubrication lines are high-pressure hoses (Ø 6x1,5 mm; 1/4 in.) for pumps with the SSV metering device attached.
- The QLS 301/311 with the SSV metering device mounted on the bottom have the capability of using also steel tubing as lubrication lines if necessary.



NOTE

The function of the QLS 301/311 is independent of the SSV metering device's mounting position.

- 1 Connecting block
- 2 Manifold 3 - SSV metering of
- 3 SSV metering device4 Nipple for emergency lubrication
- 5 Closure plug, R 1/8"
- A external power supply starts the electric motor and the pumping element starts pumping the lubricant to the SSV
- divider block.
 When all lubrication points have received lubricant, one operating cycle has been completed. Then an internal proximity switch 1 (initiator, see Fig. 6-2) turns the external power supply and the motor off.
- An operating cycle can be monitored with an external control unit (PLC) to avoid that the QLS restarts automatically.

1 - Proximity switch

- 2 Control pin
- 3 SSV metering device
 - Nipple for emergency lubrication
- Fig. 6-2 QLS 311 with rear mounted SSV devider block

4



Description, continuation



- An externally connected lubricant divider SSV KN QLS is equipped with the same proximity switch as a QLS with mounted SSV metering device.
- The proximity switch is provided with a connecting cable of 2 m lengths and a connecting plug which must be connected with an external control unit.

NOTE



The function of the QLS 301/311 is independent of the SSV metering device's mounting position.

There are available the following externally connectable divider valves SSV KN QLS: Part no.:

- SSV 6 KN QLS
- SSV 8 KN QLS
- SSV 10 KN QLS
- SSV 12 KN QLS
- SSV 14 KN QLS
- SSV 16 KN QLS
- SSV 18 KN QLS
- 619-28950-1 619-28951-1

619-28945-1

619-28946-1

619-28949-1

- 619-28952-1
- 619-28953-1

- Fig. 6-3 QLS 311 without mounted SSV metering device with connection for external SSV metering device KN QLS
- 1 Connecting block
- 2 Closure plug 3 Nipple for em P For feedline t
- 3 Nipple for emergency lubrication, R 1/8'
- P For feedline to external SSV KN QLS
- R Return line connection



Identification Code VDC

Pump models		P301008	11110)						
Code examples	P31162411150									
		P301	6	2	4	1	1	1	5	0
Pump 301 for grease P3 Pump 301 for oil P3	01 11			T			ľ	T	T	
SSV metering device										
External, SSV 6, SSV 8 ^{1)&4)} (or "1" without control p.c.b.) External, SSV 12, SSV 18 ^{1)&4)} SSV 6 (back mounted) SSV 8 (bottom mounted) SSV 12 SSV 18 ¹⁾ <i>Hinweis: Für externe Verteileranwendung nur die dafür vorgesehenen S</i> <i>verwenden.</i>	0 1 3 6 9 S <i>V</i>	KN QLS Ve	rteiler							
SSV metering device position, arrangement of the outlets										
Without / External metering device ⁴⁾ Back mounted (vertical order of lines) Bottom mounted ²⁾ (horizontal order of lines) ²⁾ Note: Do not use QLS 301/311 with bottom mounted SSV metering de cations or machines which are exposed to shock (see also chap	0 1 2 evice ter "S	for mobile a Safety Instru	appli	").						
Operating Voltage										
12 VDC ³⁾ 24 VDC ³⁾	2 4						,			
³⁾ Note: Pumps for mobile application (12/24 VDC) can be equipped with 1	10 m	cable.								
Reservoir										
1 L reservoir with low-level control	1									
External connections										
- for external fault indication	1									
Type of Plug Connector										
* Square-type plug, DIN 43650 design A (industrial application)	1									
Electrical Connectors										
Without socket, without cable With socket without cable * With socket and 10 m cable *	0 1 5									
P.C.B.		1								
Terminal board without time control	0									

⁴⁾ Note: Regarding pump models without divider block, it is only possible to control or close the lubrication system with external control or PLC. They are listed in a separate selection guide and are assigned with special part numbers (650-...).

(Accessory kits see "Technical Data")



Mode of Operation

Lubrication system



Fig. 7-1 QLS schematic 1 Low-level control 3 Terminal board 5 SSV 6, 8, 12, 18

2 Proximity switch 4 Pump

Pressure Relief Valve



Fig. 7-2 Pressure relief valve (cartridge) in housing

- The QLS operates according to operating cycles (pause and lubricating times). Depending on the setting of the external control unit the
- pause time begins the cycle or the lubricating time. A division of the lube points (option) via sub-metering devices and one main metering device (SSV 6, SSV 8) is possible only up to max. 18 points per operating cycle. In this case, set the number of cycles of the main metering device according to the number of lube points or the

lubricant need via the external control unit.

- The QLS is protected with a pressure relief valve (cartridge).
- The pressure relief valve limits the pressure build-up in the QLS. It opens at an overpressure of ~ 205 bar (QLS301) or ~ 80 bar (QLS311).
- If the pressure relief valve is actuated, this indicates that the system is malfunctioning. The lubricant flows back into the reservoir (hardly visible from outside).

Low-level control



Fig. 8-1 Parts of the low-level control (QLS301) 1 Solenoid Pin 2 3 Follower plate

The external low level indication and the conditions for connection and disconnection of the low level control as well as the starting and stopping conditions of the motor during low level have to be adjusted according to the customer's requirements.

QLS301

The follower plate 3 (Fig. 8-1) of the reservoir moves the pin 2 with the solenoid 1 ahead of the sensor on the printed circuit board and initiates an external low-level signal.

QLS311

In case of low level a swimming solenoid inside the reservoir initiates an external low level signal.



Maintenance, Repair and Tests

Maintenance

- The maintenance is essentially limited to refilling the reservoir with clean lubricant in good time. However, check regularly whether the lubricant is really dispensed to all the lubrication points.
- Also check the main lines and lubricant feed lines for damage and replace them, if necessary.

Filling of the reservoir ¹⁾



Fig. 14-1 Fill pump reservoir up to the "Max." mark

- Filling nipple 1
- 2 Vent hole
- 3 Follower plate

Filling of the empty reservoir ¹⁾

- Make sure that all air has been expelled from under the follower plate 3 (Fig. 14-1) after refilling the empty reservoir.
- The follower plate seal should contact the vent hole 2 located on the top of the reservoir. Small amount of grease should be refilled to ensure expelling of air from under the follower plate.



HINWEIS

If necessary, please observe the chapter " First filling of a lubrication system".



Also observe the temperature ranges of all components of your lubrication system, including the temperature range of the lubricant applied (see User Manual 2.0-40001, chapter "Proven lubricants").



ATTENTION!

Risk of bursting if the reservoir is overfilled! When filling the reservoir by means of pumps with a large delivery volume do not exceed the max. filling mark.



NOTE

Whenever work is done on the centralized lubrication system, particular attention should be paid to absolute cleanliness. Dirt in the system will cause problems

- For cleaning the system use benzine or petroleum. Do not use tri-, perchloroethylene or similar solvents. Also do not use polar organic solvents such as alcohol, methylacohol, a cetone or similar.
- 0 Fill the empty reservoir up to the "Max." marking via the filling nipple 1 (Fig. 14-1).



IMPORTANT

The grease must be free from impurities and must not be liable to change its consistency in the course of time.

NOTE

If the reservoir has been completely emptied, the pump may require priming and a longer runtime to reach the full lubricant output. Therefore, if the occasion arises trigger additional lubrications manually (fig. 13-2).



IMPORTANT

When filling the reservoir, vent bore A must not be closed:

- in order to enable the escape of air - in order not to impede the proper suction behaviour of the pump during operation





- A Reservoir cover
 - B Filter C - Reservoir
 - Remove reservoir cover A from reservoir C.
 - 0 Fill reservoir up to maximum marking with filter B inserted.
 - 0 Close reservoir C again with reservoir cover A.

6001 a02



Maintenance, Repair and Tests, continuation

Repair

- For repair work on the QLS use only original Lincoln spare parts.
- Using non-Lincoln parts voids the pump warranty.

Electrical Connection



WARNING!

Before maintenance or repair of pumps switch off their power supply.

Consider the safety instructions (page 5 and 6)!

4273a00

CAUTION!

Before starting, make sure that the general power supply is off. The device must never be connected or disconnected when the power is on. The protective conductor must always be connected. Take care that this line section is undamaged and conforms to standards and the contacts are safe.



NOTE

The protection IP6K9K is guaranteed when the socket (X1:, X2: & X3:) is tightened on the housing cover with flat packing.

- Make sure of the connection and the type of construction of your QLS 401.
 - type of connection (VDC / VAC)
 - low-level indication
 - type of connection plug
 - monitoring of metering device via external or internal cycle switch
- Connect the electrical wires according to the following electrical connecting diagrams (see chapter "Technical Data").

Tests

Test Run / Triggering an Additional Lubrication



ATTENTION!

Consider residual ripple of max. ±5 % to connect pumps with direct current version (in relation to the operating voltage acc. to DIN 41755).

- To check the pump operation it is possible to perform an additional test (see external control unit).
- During the lubricating time
 - the control pin is moving to the left or to the right side (Fig. 6-2)
 - lubricant comes out of the lubrication points



Troubleshooting



NOTE

The pump operation can be stated from the outside by:

- if any, via the external control unit (see corresponding User Manual)

Fault: Pump motor doesn't run

С	ause:	Reme	dy	by s	ervice personne
			Ŷ	WARNING! Disconnect the power supply before starting any repair works.	maintenance or
•	Power supply interrupted. Green decimal point On/h on display is not lit. Power supply from external control p.c.b. / PLC to motor interrupted. Electric motor defective.	 Cl Cl Cl D Tr all re 	4273a00 heck the vo blace the fu- heck the fe c.b. igger an ac y). Check v blace the n	oltage supply to the pump/fuses. If necessary, eliminuses. edline from the fuses to the plug of the pump and the dditional lubricating cycle (with external control p.c.b voltage supply from the control p.c.b. / PLC to the motor.	nate the fault or nen to the control o. / PLC or manu- notor. If necessary
	Fault: Pump does not deliver lubrica	nt			
С	ause:	Reme	edy	by or	perator personne
•	Reservoir is almost empty. If so, display will flash on the external con- trol unit / PLC.	€ Fi p.	I up the rest.b. / PLC of	servoir with clean lubricant. Let the pump run (with or or manually) until lubricant shows at all lube points. NOTE Dependent on the ambient temperature and/or so output. Therefore, trigger several additional opera	external control ort of lubricant ating cycles.
c	ause:	Reme	edy	by s	ervice personne
•	Air pockets in lubrication system	⊃ Tr m	igger an ac anually). Li	ditional lubrication several times (with external con ubricant must dispense at lubrication points without	trol p.c.b. / SPS of air bubbles.
•	Unsuitable lubricant has been used	Renew the lubricant (see User Manual "Lubricants", 2.0-40001-).			
•	Suction hole of the pump element clogged	C R	Remove pump element. Check suction hole for foreign particles. If there are any, remove them.		
•	Pump piston worn	⊃ R	eplace pur	np element.	
•	Check valve in the pump element defective or clogged	⊃ R	Replace pump element.		
•	Other damages	€ Fo	r repair ret	tum the pump to the factory.	
	Fault: Pump either does not switch o	off			
С	ause:	Reme	dy	by s	ervice personne
•	Proximity switch is not dampened, i.e.	⊃ Tr ce	igger addit ntrically (±	ional lubrication (fig. 13-2). Check whether the cont 1.2 mm difference) over the switching surface of th	rol pin moves e initiator.
	 the control pin does not move within the switching range of the initiator, the distance between the control pin and the initiator surface is more than 0.5 mm (0.02 in.). 	• CI	heck the dia Between th 0.02 in.). Distances the fixing n 16 –0.2 mr 12,7 ±0,1 r	stance and adjust if necessary. The control pin and the switching surface of the initiat between the switching surface of the initiator and th ut: n (0.62+/-0.08 in.) when the metering device is mou nm (0.5 +/-0.004 in.) when the metering device is m	or (max. 0.5 mm; e upper edge of inted at the back io unted at the bot



Troubleshooting, continuation

Cause:	Remedy by service person					
Cause: Bearings, lines or metering device clogged Mounting position of metering device: bottom - In the case of metering devices SSV 8,12 and 18, the out lets 1 and/or 2 are closed. Mounting position of metering device: back - In the case of metering devices SSV 6, 12 and SSV 18, outlet 1 is closed and outlet 2 is connected to a lube point. The fault can be identified as follows: a) via external control unit or PLC b) functional control & visual check of lube points	 Remedy Determine t following ex Let pump ru ally). Disconnect one after th age is locat bearing poin Pump throu hand pump. Pump throu bearing poin Pump throu hand pump. 	by service personn the cause of the blockage as described in the tample and eliminate it. un (with external control p.c.b. / PLC or manu- all feed lines D (fig. 15-1) of the metering device e other. If oil shows under pressure the block- ed in the line of outlet 3 or in the connected nt. Igh the blocked line or bearing point using a NOTE To check the individual outlets, leave all outlets disconnected for a while, since only one piston stroke is executed with each motor revolution. Several strokes are re- quired for a full cycle of all metering device sure relief valve (see chapter "Operation") Re- ecessary.				
4232a04	D feed lines	etering device				
Fig. 15-1 Example of a QLS	R return line	a motoring douted of clean it as follows:				
IMPORTANT The pistons are individually fit into the bores in order to reinstall them in the right direction	- Remove a - Unscrew - Remove a (smaller t of the metering and position. T	all threaded tube fittings. the piston closure plugs. the piston, if possible, with a soft mandrel han Ø 6 mm, 0.24 in). device. After removing the pistons, mark them they must not be interchanged.				
6001a 02 Fault: Differing lubricant amounts at the lubrication point	 Thorough dissolving Clean thr at the three Clean the oughly. Reassem 	Ily clean the metering device body in a grease g detergent and dry it with compressed air. ough the material passages (\emptyset 1.5 mm, 0.59 in ead ends of the piston bores using a pin. e metering device once more and dry it thor- able the metering device.				
Cause:	Remedy	by service personn				
Lubricant metering not correct	Check the l	ubricant metering acc. to the lubrication chart.				
-	Adjust / opt	imize time setting.				
Time setting incorrect	Check the l	ubricant metering acc. to the lubrication chart.				



Technical Data

Rating¹⁾

Adm. operating temperature ²⁷ –25 °C +70	°C
Maximum operating pressure (pump without metering devi	ce)
- QLS301 ~ 205	bar
- QLS311 ~ 80	bar
Number of outlets 6, 8, 12	18
Output per outlet and cycle ~ 0,2 c	cm
Output of the pump (wihtout SSV) ~ 1,0 ccm/	min
Peservoir capacity	41
	. II
Lubricant ³⁾	. 11
Lubricant ³⁾ - QLS301 greases up to NLGI grac	. 11 le 2
Lubricant ³⁾ - QLS301 greases up to NLGI grac - QLS311 oils with min. 40 mm²/sec (c	le 2 ST)
Lubricant ³⁾ - QLS301 greases up to NLGI grac - QLS311 oils with min. 40 mm²/sec (c Protection DIN 40050 T9: IP6K	. 11 le 2 ST) 9K
Lubricant ³⁾ - QLS301 greases up to NLGI grac - QLS311 oils with min. 40 mm²/sec (c Protection DIN 40050 T9: IP6K Weight	. 11 le 2 ST) 9K ′ kg

Lines

Plastic tube	Ø6x1,5 mm (1/4 in.)
- Min. bending radius	50 mm
- Bursting pressure at 20 °C	~ 210 bar

Tightening Torques

. 3 Nr	n
25 Nr	n
18 Nr	n
15 Nr	n
17 Nr	n
12 Nr	n
10 Nr	n
11 Nr	n
18 Nr	n
10 Nr	n
	. 3 Nr 25 Nr 18 Nr 15 Nr 17 Nr 12 Nr 10 Nr 18 Nr 10 Nr

Accessory Kits

Inch-Size Kits:	Part no:
- SSV 6 / 8	550-36971-1
- SSV 12	550-36971-2
- SSV 18	550-36971-3
Metric Size Kits:	Part no:
- SSV 6 / 8	550-36970-1 ***
- SSV 12	550-36970-2 ***
- SSV 18	550-36970-3 ***
	*** Lube fittings must be ordered separately

External Interfaces

Input

- Power supply
 - see "Connection diagrams": X1
- External cycle switch (if any) . - for external metering device (see Fig. 6-3)
- Filling reservoir Subject to modifications
 - see Fig. 4-1 & Fig. 14-1, pos. 1
 - Emergency lubrication - see Fig. 4-1 & Fig. 14-1, pos. 5



6001 a02



²⁾ IMPORTANT

¹⁾ IMPOR TANT

Also observe the temperature ranges of all components of your lubrication system, including the temperature range of the lubricant applied (see User Manual 2.0-40001, chapter "Proven lubricants").

The rating listed refers to grease of NLGI grade 2 measured at 20°C, backpressure 100 bar and nominal voltage 12/24 V (motor). Any differing pressures or tem-

peratures result in different lubricant outputs. Any system design must be based on the above values compete.



³⁾ IMPOR TANT

The pump reservoirs are factory-primed with lubrication grease Renocal FN745 (down to $-25 \degree C$) and EP additives make Fuchs. This composition is compatible to most of the commercial greases and helps to prevent faults. If requested by the customer, the pumps can either be primed with a nother type of lubrication grease or be supplied without priming.

6001 a02

Output

- Feed lines
- see "Installation Instructions" (Fig. 1-1 ff)
- Monitoring (optional) - see connecting diagrams



Technical Data, continuation

Electrical Data

Motor⁴⁾

Electric data DC (direct current)

Operating voltage	12 V,	- 20%/+	30 %
Operating current, max			2,0 A
Operating voltage	24 V,	- 20%/+	30 %
Operating current, max			1,0 A

Relay for malfunction DC 5)

Malfunction / Low-level indication

- Switching voltage max. 48 VAC/ VDC
- Switching current max. (resistive) 2A
- Switching capacity max. 100 VA/80 W

Residual ripple in relation to the operating voltage DIN41755: ±5%

EMC ⁶⁾

EMC 2009/19/EC (vehicles)				
- Emitted interference acc. to	DIN	ΕN	61000	-6-4
- Noise immunity acc. to	DIN	ΕN	61000	-6-2
EMC 2004/108/EC (industry)				
- Emitted interference acc. to	DIN	ΕN	61000	-6-3
- Noise immunity acc. to	DIN	EN	61000	-6-1

Time Setting

Min. pause time	4 minutes
Max. lubricating time	4 minutes



⁴⁾ **IMPORTANT** The pump motor is suitable for intermittent operation only.



⁵⁾ NOTE

All data depends on operating voltage, ambient temperature and max. operating pressure.

6001 a02

A)

⁶⁾ NOTE

The pumps correspond to the following EMC directives:

- for vehicles ^{A)} EMC 2009/19/EC - for industry EMC 2004/108/EC
- marked with the EC approval symbol (e-icon) on the type identification plate.



Technical Data, continuation



M +	Motor	C + Control voltage	⊖- Minus	LL - Low-level control
F1 - or	Fuse - 12 VDC: 6 A - 24 VDC: 3 A	F2 - Fuse - 12/24 VDC: 0,5 A	Internal / External: - CS Cycle switch	M - Motor - 12 VDC or - 24 VDC
Mx - - -	Monitoring	Option:	P - Pump housing	X1 - Square-type plug, left
	- I _{max} : Max. current 2 A - U _{max} :Max. voltage 48 V	- X2 Monitoring - X5 external cycle switch	PCB - Terminal p.c.b. without time control	X2 - Square-type plug, right
rt -	red	sw - black	br - brown	
bl -	blue	gb - yellow	ws - white	



Technical Data, continuation

Dimensions

Pumps with 1 litre reservoir





Rear-mounted SSV metering device

6 60 12 105 18 150

Bottom-mounted SSV metering device



Number of outlets **Dimensions A in mm** 8 90 12 105 150 18

Subject to modifications



Service Parts and Assembly Kits

QLS 301 with bottom mounted SSV metering device and square-type plugs





QLS 301 Parts List with bottom (horizontally) mounted SSV divider block

Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.	Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.
1	Reservoir	x		1	550-36979-2	12	Proximity switch	х		1	550-36980-1
2	Spring		x	1	218-14172-6	13	Connecting p.c.b.		х	1	236-14490-1
	DA 28 x 1,6 x 106					14	Low level control	x		1	550-36979-9
3	Followerpiston	x		1	550-36979-3	15	Motor, 12 VDC	х		1	550-36982-1
4	Intermediate plate	x		1	450-24749-1		Motor, 24 VDC	x		1	550-36982-2
5	Eccentric gear	x		1	550-36979-4	15.1	Motor connection		х	1	664-36968-2
6	Shaft	x		1	550-36979-1		VDC				
7	Pressure relief valve		x	1	235-14343-1	16	Hydr. lube fitting,		х	1	251-14040-1
8	Pump element, compl.ø6mm		x	1	650-28856-1	17	Adapter M 22 x 1,5		x	1	304-19619-1
9	Sealing kit für	x		1	550-36979-5		(a) x G 1/8 in.(i)				
	pump element					18	O-ring ø 5 x 1,5 mm		х	3	219-12222-2
10	Housing for low level	x		1	550-36981-3	19	Hollow screw		х	1	226-13777-2
	control					20	Sealing ring, alu		х	2	226-13780-1
11	Housing cover for low level control					21	Manifold	х		1	550-36979-6
	and VDC.	x		1	550-36984-1	22	Connecting block	х		1	550-36979-7
	plug 1 A1.0					23	Hydr. lube fitting,		х	1	251-14040-1
	or VDC, plug 2 A1.0	x		1	550-36984-2	24	SSV divider block				
11 1	Appliance socket 2	x		1	664-36078-9		SSV 8 – K	x		1	619-37586-1
	with 10 m cable for						SSV 12 – K	x		1	619-37587-1
	external display						SSV 18 – K	x		1	619-37588-1
11.2	Stecker, schwarz GMD-3011		x	2	236-13277-9	25	Closure plug for		х	1	519-32123-1
11.3	Flachdichtung		x	2	236-13294-3						
11.4	Appliance plug 2 with 10 m cable for external display		x	1	664-36968-6		Sealing kit for QLS 301			1	550-36979-8
11.5	Appliance plug 1 for power supply, VDC		x	1	664-36968-4						
11.6	Appliance socket 1 with 10 m cable for power supply		x	1	664-36078-7						
11.7	Combination screw		x	1	201-14434-1						









QLS 301 Parts List with rear (vertically) mounted SSV divider block

Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.	1	Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.
1	Reservoir	х		1	550-36979-2		12	Proximity switch	х		1	550-36980-1
2	Spring		x	1	218-14172-6		13	Connecting p.c.b.		х	1	236-14490-1
	DA 28 x 1,6 x 106						14	Low level control	x		1	550-36979-9
3	Followerpiston	х		1	550-36979-3		15	Motor, 12 VDC	x		1	550-36982-1
4	Intermediate plate	х		1	450-24749-1			Motor, 24 VDC	x		1	550-36982-2
5	Eccentric gear	х		1	550-36979-4		15.1	Motor connection		х	1	664-36968-2
6	Shaft	х		1	550-36979-1			VDC				
7	Pressure relief valve		x	1	235-14343-1		16	Hydr. lube fitting, ST AR 1/8		х	1	251-14040-1
8	Pump element, compl. ø 6 mm		x	1	650-28856-1		17	Adapter M 22 x 1,5 (a) x G 1/8 in.(i)		х	1	304-19619-1
9	Sealing kit for pump element	х		1	550-36979-5		18	O-ring ø 5 x 1,5 mm		х	3	219-12222-2
10	Housing for low	x		1	550-36981-3		19	SSV divider block				
	level control							SSV 6 – K	x		1	619-37589-1
11	Housing cover for low level control							SSV 12 – K	x		1	619-37590-1
	and VDC,	x		1	550-36984-1			SSV 18 – K	X		1	619-37591-1
	plug 1A1.0						20	Hydr. lube fitting,		х	1	251-14040-1
	or VDC, plug 2A1.0	х		1	550-36984-2		21	Closure plug for		x	1	519-32123-1
11.1	Appliance socket 2	x		1	664-36078-9			indicator pin				
	with 10 m cable, for							Sealing kit for			1	550-36979-8
11.2	Socket block			2	226 12277 0			QLS 301				
11.2	GMD-3011			2	230-13277-9						•	
11.3	Flat packing		x	2	236-13294-3							
11.4	Appliance plug 2 for external display, VDC		x	1	664-36968-6							
11.5	Appliance plug 1 für power supply, VDC		x	1	664-36968-4							
11.6	Appliance socket 1 with 10 m cable for power supply		x	1	664-36078-7							
11.7	Combination screw		x	1	201-14434-1							



QLS 311 with bottom mounted SSV metering device and square-type plugs



Subject to modifications



QLS 311 Parts List with bottom (horizontally) mounted SSV divider block

Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.	Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.
1	Cover		х	1	221-12488-4	14.3	Flat packing		х	2	236-13294-3
2	Filter		х	1	235-13128-2	14.4	Appliance plug 1 for		х	1	664-36968-4
3	Reservoir	х		1	550-34004-1		power supply, VDC				
4	Shaft	х		1	550-36979-1	14.5	Appliance plug 2 for		х	1	664-36968-6
5	Intermediate plate	х		1	450-24857-1		VDC				
6	Eccentric gear	х		1	550-36979-4	14.6	Appliance socket 2	х		1	664-36078-9
7	Housing	х		1	550-34003-1		with 10 m cable for				
8	Floating switch		х	1	450-24856-1		external display				
9	Pressure relief valve		х	1	235-14343-1	14.7	Combination screw		х	1	201-14434-1
10	Closure plug		х	1	303-19285-1	15	Proximity switch	х		1	550-36980-1
	M 22 x 1,5 x 12					16	O-ring 5 x 1,5		х	3	219-12222-2
11	Motor, 12 VDC	х		1	550-36982-1	17	Connecting block	х		1	550-36979-7
	Motor, 24 VDC	х		1	550-36982-2	18	Hydr. lube fitting,		х	1	251-14109-6
11.1	Motor connection		х	1	664-36968-2	10	STR 1/8 A3 F				FF0 00070 0
	VDC					19		х			550-36979-6
12	Sealing kit for			1	550-36979-8	20	Banjo bold		x	1	226-13777-2
12			v	1	226 1 4 4 00 1	21	Sealing ring, alu		х	2	226-13780-1
13	Connecting p.c.b.		X		230-14490-1	22	SSV divider block				
14	Housing for low level						SSV V8 – K	х		1	619-37586-1
		v		1	550-36084-1		SSV V12 – K	х		1	619-37587-1
	plug 1 A1.0	^			330-30904-1		SSV V18 – K	х		1	619-37588-1
	or VDC, plug 2A1.0	х		1	550-36984-2	23	Closure plug for indicator pin		х	1	519-32123-1
14.1	Appliance socket 1 with 10 m cable, for		x	1	664-36078-7	24	Pump element, compl. \emptyset 6 mm		х	1	650-28856-1
14 2	power supply		×	2	236-13277-9	24.1	Sealing kit for pump element	х		1	550-36979-5
1 7.2	GMD-3011		^		200 10211 0	L					ļ







Subject to modifications



QLS 311 Parts List with rear (vertically) mounted SSV divider block

Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.	Pos.	Description	Kit	Part	Qty.	Part N°.
1	Cover		х	1	221-12488-4	14.3	Flat packing		х	2	236-13294-3
2	Filter		х	1	235-13128-2	14.4	Appliance plug 1 for		х	1	664-36968-4
3	Reservoir	х		1	550-34004-1		power supply, VDC				
4	Shaft	х		1	550-36979-1	14.5	Appliance plug 2 for		х	1	664-36968-6
5	Intermediate plate	х		1	450-24857-1		VDC				
6	Eccentric gear	х		1	550-36979-4	14.6	Appliance socket 2	х		1	664-36078-9
7	Housing	х		1	550-34003-1		with 10 m cable for				
8	Floating switch		х	1	450-24856-1		external display				
9	Pressure relief valve		х	1	235-14343-1	14.7	Comination screw		х	1	201-14434-1
10	Closure plug		х	1	303-19285-1	15	Proximity switch	х		1	550-36980-1
	M 22 x 1,5 x 12					16	O-ring 5 x 1,5		х	2	219-12222-2
11	Motor, 12 VDC	х		1	550-36982-1	17	SSV divider block				
	Motor, 24 VDC	х		1	550-36982-2		SSV V6 - K	х		1	619-37589-1
11.1	Motor connecting		х	1	664-36968-2		SSV V12 - K	х		1	619-37590-1
	VDC						SSV V18 - K	х		1	619-37591-1
12	Sealing kit for QLS 311			1	550-36979-8	18	Hydr. lube fitting, ST R 1/8 A3 F		х	1	251-14109-6
13	Connecting p.c.b.		х	1	236-14490-1	19	Closure plug for		х	1	519-32123-1
14	Housing cover for						indicator pin				
	low level control					20	Pump element,		х	1	650-28856-1
	and VDC,	х		1	550-36984-1		compl. Ø 6 mm				
		v		1	550 26094 2	20.1	Sealing kit for	х		1	550-36979-5
	plug 2A1.0	~			550-50984-2						
14.1	Appliance socket 1 with 10 m cable, for power supply		x	1	664-36078-7						
14.2	Plug, black GMD-3011		x	2	236-1 3277-9						









Original Language E n GR F Dichiarazione CE EG-Déclaration CE FC Declaration Declaración CE Kon formität serklärun g of conformity de conformité de conformidad di conformità Herewith we declare that the Si dichiara che il prodotto da Hiermit erklären wir, dass die Par la présente, nous décla-Por la presente, declaramos Bauart von model of ions que le produit ci-dessous que el modelo suministrado noi farnito QLS301 / QLS311 without control unit dans la version dans laquelle en la versión suministrada in der von uns gelieferten in the version supplied by us nella versione da noi fornita Ausführung den Bestimmuncorresponds to the provisions nous le livrons est conforme corresponde a las è conforme a tutti i requisiti gen allen einschlägigen of all pertinent fundamental aux réalementations réais sant dis posiciónes de los requisitos basilari prescritti in termini di health and safety requiregrundlegenden Sicherheitssicurezza e di salute, incluse toutes les exigences fondapertinentes v fundamentales und Gesundheitsanforderunments, including all modificamentales de sécurité et celles de salud y seguridad en su le modifiche vigenti al gen entspricht, einschließlich tions of this directive valid at relatives à la santé, y compris redacción vigente en el momento della dichiarazioderen zum Zeitpunkt der the time of the declaration. les amendements en vigueur momento de instalación. ne Erklärung geltenden Ände Applied harmonized stanau moment de la présente Norme armonizzate applica-Normas armonizadas déclaration. runaen dards in particular utilizadas, particularmente: te in particolare: Angewendete harmonisierte Normes harmonisées, notam-Normen, insbesondere: ment Maschin enrichtlinie Machinery Directive **Directive machines** Directiva de máquinas Direttiva Macchine 2006/42/EC 2006/42/EG 2006/42/CE 2006/42/CE 2006/42/CE DINEN ISO 12100 - Teil 1 & 2 Part1 & 2 Parties 1 & 2 Parte 1 & 2 Parte 1 e 2 Sicherheit von Maschinen Safety of machinery Sécurité de machines Seguridad de máguinas Sicurezza delle macchine Grundbegriffe, allgemeine Notions fondamentales, directi-Concetti basilari, principi Basic terms, general design Términos básicos, axiomas Gestaltungsleitsätze guidelines ves générales d'élaboration generales de diseño guida generali **DIN EN 908** Pumpen und Pumpengeräte Pompe e dispositivi Pumps and pump units Pompes et groupes Bombas y equipos de für Flüssigkeiten for liquids de pompes pour liquides bombas para líquidos di pompaggio per liquidi Requisiti generali di sicurezza Allaemeine sicherunas-Prescripciones generales Exigences en matière General safety requirements technische Anforderungen de sécurit é technique referente a la seguridad tecnica 2006/95/FC Direttiva sulle basse Niederspannungs-Directive relative à la Directiva de baia tensión basse tension 2006/95/CE richtlinie 2006/95/EG Low voltage directive 2006/95/CF ten sioni 2006/95/CE DINEN 60204 - Teil 1 Part 1 Partie 1 Parte 1 Parte 1 Sicherheit von Maschinen Safety of machinery Sécurité de machines Seguridad de máguinas Sicurezza delle macchine Elektrische Ausführung Electrical equipment Equipement électrique Equipo eléctrico Equipaggiamento elettrico von Maschinen of machines de machines de máquinas delle macchine EMV-Richtlinien EMC directives **Réglementations CEM** Directivas CEM Direttive EMC 2009/19/EG (Kfz) 2009/19/EC (vehicles) 2009/19/CE (véhicules) 2009/19/CE (vehículos) 2009/19/CE (veicoli) für Industriebereiche for industrial environment pour domaine industriel para áreas industriales per settore industriale 2004/108/EG (Industrie) 2004/108/EC (industry) 2004/108/CE (industrie) 2004/108/CE (industria) 2004/108/CE (industria) pour domaines de l'habitation, für Wohnbereich. Geschäftsfor residential. commercial para áreas residenciales per il settore residenziale. und Gewerbebereiche sowie and light industry des magasins et de l'artisanat comerciales e industriales tanto commerciale, industriale e Kleinbetriebe ainsi que des petites entreprises como pequeñas empresas per le piccole imprese DIN EN 61000-... Fachgrundnormen: Generic emission standards: Normes fondamentales : Normas especiales fundamenta-Norme specific he fondam.: - Störaussendung - Emitted interference Emission de parasites les:- Emisión de interferencias - Emissione di interferenze ... Teil 6-4 (Kfz) . Part 6-4 (vehicles) Partie 6-4 (véhicules) Parte 6-4 (vehículos) .. Parte 6-4 (veicoli) ... Teil 6-3 (Industrie) ... Part 6-3 (industry) ... Partie 6-3 (industrie) ... Parte 6-3 (industria) ... Parte 6-3 (industria) - Störfestigkeit - Noise immunity - Résistance aux brouillages - Resistencia a interferencias - Resistenza alle interferenze ... Teil 6-2 (Kfz) ... Part 6-2 (vehicles) ... Partie 6-2 (véhicules) ... Parte 6-2 (vehículos) ... Parte 6-2 (veicoli) ... Teil 6-1 (Industrie) ... Part 6-1 (industry) .. Partie 6-1 (industrie) ... Parte 6-1 (industria) . Parte 6-1 (industria) Dokumentations-Responsable du Service Encargado/a de la Responsabile della Documentation agent bevollmächtigter documentación do cumentazione de documentation

Wolfgang Studer • Heinrich-Hertz-Str. 2-8 • 69190 Walldorf

b

modifications

Subject

Z. Jala ,

Walldorf, Nov 30, 2009, Dr.-Ing. Z. Paluncic Director Research & Development



Heinrich-Hertz-Str. 2-8 D-69190 Walldorf



Lincoln's Global Distribution and Service Network – The Best in Our Industry –



Whatever service is required – selecting a lubricating system, customised system installation or the supply of top quality products – you will always be best advised by the staff of the Lincoln offices, representatives and contract dealers.

Systems dealers

Our systems dealers have the most extensive specialised knowledge in our industry. They plan your installations to suit your specifications with exactly the combination of Lincoln components that you need. They then build the installations at your operation with experienced technicians or work closely with your personnel to ensure that everything goes smoothly. All dealers have the complete range of pumps, distributers, monitoring devices and accessories in stock and meet our exacting demands with their specialised knowledge about products, installations and service. Whenever and wherever you need our experts, from St. Louis to Singapore, Walldorf and worldwide, Lincoln's first-class systems dealers are at your service.

Find out where the nearest Lincoln distribution and service office to you is located:

Americas:	Lincoln Industrial	One Lincoln Way St. Louis, MO 63120-1578 USA	Phone: Fax: Home:	(+1) 314 679 4200 (+1) 800 424 5359 www.lincolnindustrial.com
Europe/Africa/Asia:	Lincoln GmbH	Heinrich-Hertz Straße 2-8 69190 Walldorf Germany	Phone: Fax: E-Mail:	(+49) 6227 33-0 (+49) 6227 33-259 lincoln@lincolnindustrial.de
Asia/Australia/Pacific:	Lincoln Industrial Corporation	3 Tampines Central 1 # 04-05 Abacus Plaza Singapore 529540	Phone: Fax: E-Mail:	(+65) 6588-0188 (+65) 6588-3438 sales@lincolnindustrial.com.sg
	LINCOLN	© Copyright 2010		D IN EN ISO 9001 by DQS R egNr. 799
	®			DIN EN ISO 1 4001 by GUT